

FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ
İNGİLİZCE MÜTERCİM ve TERCÜMANLIK
2022-2023 EĞİTİM-ÖĞRETİM YILI DÖRT YILLIK DERS PLANI

1. Yarıyıl						
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K AKTS
	ETI 109	Western Culture and Civilization I	D	3	0	3 5
	ETI 110	Translation Oriented Textual Analysis	D	3	0	3 5
	ETI 113	Academic Writing	D	4	0	4 5
	ETI117	Turkish for Translators and Interpreters	D	3	0	3 5
	ETI 119	Advanced Academic Speaking and Presentation Skills	D	3	0	3 5
	IED 101	Sign Language I	D	2	0	2 3
	TRD 151	Türk Dili I	D	2	0	2 2
TOPLAM				20	0	20 30

2. Yarıyıl							
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K	AKTS
	ETI 112	Western Culture and Civilization II	D	3	0	3	5
	ETI 116	Research and Writing	D	4	0	4	5
	ETI 124	Introduction to Translation	D	3	0	3	5
	IED 102	Sign Language II	D	2	0	2	3
	TRD 152	Türk Dili II	D	2	0	2	2
		Area Elective	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
TOPLAM				20	0	20	30

1. Yarıyıl Alan İçi Seçmeli Dersler						
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	AKTS
TOPLAM						

2. Yarıyıl Alan İçi Seçmeli Dersler							
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K	AKTS
	ETI126	Comparative Technical Writing	D	3	0	3	5
	ETI120	IT Skills for Translators	D	3	0	3	5
	ETI122	Intercultural Communication Skills for Translators	D	3	0	3	5
TOPLAM							

3. Yarıyıl							
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K	AKTS
	ETİ 205	Basic Skills in Interpreting	D	3	0	3	5
	ETİ211	Term and Glossary Studies	D	2	0	2	3
	ATA151	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	D	2	0	2	2
		Second Foreign Language I	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
		Free Elective (Alan Dışı Seçmeli)	D	3	0	3	5
TOPLAM				19	0	19	30

4. Yarıyıl							
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K	AKTS
	ETİ 210	Note -Taking for Interpreting	D	2	0	2	4
	ETİ 214	Term and Glossary Management	D	2	0	2	4
	ATA 152	Atatürk İlikeri ve İnkılap Tarihi II	D	2	0	2	2
		Second Foreign Language II	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
TOPLAM				18	0	18	30

[illegible]

4. Yarıyıl Alan İçi Seçmeli Dersler							
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K	AKTS
	ETI 244	Translation of Media and Advertising Texts	D	3	0	3	5
	ETI 246	Latin II	D	3	0	3	5
	ETI248	Technical Translation and Localization I	D	3	0	3	5
	ETI258	Visual Semiotics and Intersemiotic Translation	D	3	0	3	5
	ETI250	Legal Translation I	D	3	0	3	5
	ETI252	European Union for Translators and Interpreters	D	3	0	3	5
	ETI254	Readings in Translation Studies	D	3	0	3	5
	ETI 272	Italian II	D	3	0	3	5
	ETI 274	Russian II	D	3	0	3	5
	ETI 276	Spanish II	D	3	0	3	5
	ETI256	Translated Film and Drama Literacy	D	3	0	3	5
	ETI 278	German II	D	3	0	3	5
TOPLAM							

5. Yarıyıl						
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K AKTS
	ETI 313	Translation Theories	D	3	0	3 5
	ETI 315	Onsight Translation	D	3	0	3 5
		Second Foreign Language III	D	3	0	3 5
		Area Elective	D	0	3	3 5
		Area Elective	D	3	0	3 5
		Area Elective	D	3	0	3 5
				18	0	18 30

6. Yarıyıl							
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K	AKTS
	ETI 316	Intro. to Consecutive Interpretation		D	3	0	3 5
	ETI352	Research and Interculturality in Translation		D	3	0	3 5
		Second Foreign Language IV		D	3	0	3 5
		Area Elective		D	3	0	3 5
		Area Elective		D	3	0	3 5
		Area Elective		D	3	0	3 5
					18	0	18 30

5. Yarıyıl Alan İç Seçmeli Dersler						
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K AKTS
	ETI 341	Fundamental Texts of Western Literature I	D	3	0	3 5
	ETI 345	Translating Classics	D	3	0	3 5
	ETI 347	Ottoman Turkish I	D	3	0	3 5
	ETI 349	Legal Translation II	D	3	0	3 5
	ETI351	Technical Translation and Localization II	D	3	0	3 5
	ETI353	Introduction to Medical Translation	D	3	0	3 5
	ETI 371	Italian III	D	3	0	3 5
	ETI 373	Russian III	D	3	0	3 5
	ETI 375	Spanish III	D	3	0	3 5
	ETI 377	German III	D	3	0	3 5
	ETI355	Fashion in Arts and Translation	D	3	0	3 5
	ETI357	Readings in Translated Literature	D	3	0	3 5
TOPLAM						

[illegible]

YAZILI ÇEVİRİ PROGRAMI

7. Yarıyıl						
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K AKTS
	ETİ 447	Professional Responsibilities and Ethics	D	3	0	3 5
		Second Foreign Language V	D	3	0	3 5
		Area Elective	D	3	0	3 5
		Area Elective	D	3	0	3 5
		Area Elective	D	3	0	3 5
		Free Elective (Alan Dışı Seçmeli)	D	3	0	3 5
TOPLAM				18	0	18 30

8. Yarıyıl							
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K	AKTS
	ETİ 418	Translation Criticism	D	3	0	3	5
		Second Foreign Language VI	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
		Free Elective (Alan Dışı Seçmeli)	D	3	0	3	5
TOPLAM				18	0	18	30

SÖZLÜ ÇEVİRİ PROGRAMI

7. Yarıyıl						
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K AKTS
	ETİ 413	Simultaneous Interpretation I	D	3	0	3 5
	ETİ 415	Consecutive Interpretation I	D	3	0	3 5
	ETİ419	Performance in Intercultural Contexts	D	3	0	3 5
		Second Foreign Language V	D	3	0	3 5
		Area Elective	D	3	0	3 5
		Free Elective	D	3	0	3 5
TOPLAM				18	0	18 30

8. Yarıyıl							
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/D	T	U	K	AKTS
	ETİ 414	Simultaneous Interpretation II	D	3	0	3	5
	ETİ 416	Consecutive Interpretation II	D	3	0	3	5
		Second Foreign Language VI	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
		Area Elective	D	3	0	3	5
		Free Elective	D	3	0	3	5
TOPLAM				18	0	18	30

[illegible]

8. Yarıyıl Alan İçi Seçmeli Dersler							
Ön Koşul	Dersin Kodu	Dersin Adı	Y/Y	T	U	K	AKTS
	ETI 410	Graduation Project	D	3	0	3	5
	ETI 412	Graduation Project in Interpretation	D	3	0	3	5
	ETI 442	Medical Translation	D	3	0	3	5
	ETI 444	Subtitling	D	3	0	3	5
	ETI 446	Community Interpreting	D	3	0	3	5
	ETI 448	Translation of EU Texts	D	3	0	3	5
	ETI 450	Creative Writing	D	3	0	3	5
	ETI 452	Translating Academic Texts on Social Sciences	D	3	0	3	5
	ETI 454	Translation and Translators in Fictional Narrative	D	3	0	3	5
	ETI 456	Special Topics in Translation	D	3	0	3	5
	ETI 458	Ethical and Critical Approaches to Interpreting	D	3	0	3	5
	ETI 472	Italian VI	D	3	0	3	5
	ETI 474	Russian VI	D	3	0	3	5
	ETI 476	Spanish VI	D	3	0	3	5
	ETI 478	German VI	D	3	0	3	5
TOPLAM							